

# myGesa

## Ліцензійна угода кінцевого користувача (EULA)

для споживчого застосунку, що розповсюджується під маркетинговим позначенням «myGesa»

Дата видання: травень 2026 р.

### Преамбула

Ця Ліцензійна угода кінцевого користувача (далі «EULA») регулює надання та використання мобільного застосунку, що розповсюджується під маркетинговим позначенням «myGesa» (далі «Застосунок»), для осіб, охоплених обов'язковим або приватним медичним страхуванням у Німеччині. Вона створює ліцензійний документ кінцевого користувача, якого вимагають правила відповідної платформи розповсюдження, і водночас становить самостійну договірну підставу між Постачальником і кінцевим користувачем. Додатково діє Повідомлення про конфіденційність Застосунку; загальні умови Постачальника, що застосовуються у B2B-договорах з постачальниками медичних послуг, не застосовуються до відносин з кінцевим користувачем.

### § 1 Постачальник і сфера застосування

(1) Постачальником Застосунку, що розповсюджується під назвою «myGesa», є компанія Haedge Consulting GmbH, Großbeerenstraße 10, 28211 Bremen, Німеччина (торговельний реєстр HRB 39352 HB), що діє під маркетинговим позначенням «e-health.software». Маркетингове позначення «myGesa» означає споживчий застосунок у значенні цієї EULA.

(2) Ця EULA застосовується до всіх фізичних осіб, які отримують і використовують Застосунок через магазини застосунків (зокрема Apple App Store, Google Play, Microsoft Store) або порівнянні платформи розповсюдження (далі «Кінцевий користувач»). Кінцевий користувач, як правило, є споживачем у значенні § 13 BGB (Цивільний кодекс Німеччини).

(3) Ця EULA становить самостійну договірну підставу між Постачальником і Кінцевим користувачем. Загальні умови Постачальника, укладені з комерційними клієнтами (зокрема AGB e-health.software), не застосовуються до договірних відносин з Кінцевим користувачем. Якщо імперативні норми німецького права щодо захисту прав споживачів або імперативні правила платформи надають Кінцевому користувачеві ширші права, такі права мають переважну силу.

### § 2 Предмет ліцензії та права користування

(1) З активацією Застосунку Кінцевий користувач отримує просту (невиключну), безоплатну, особисту, непередавану, чинну в усьому світі та в будь-який час відкличну ліцензію на використання Застосунку за призначенням на своїх кінцевих пристроях.

(2) Функціональний обсяг Застосунку охоплює: (a) надання зрозумілої інформації про здоров'я, перевіреної кваліфікованими третіми особами; (b) підтвердження послуг, наданих відвідуючими постачальниками медичних послуг (зокрема акушерками, медичним персоналом і терапевтами), шляхом зчитування QR-коду, наданого постачальником послуги; (c) у майбутньому — відображення та ведення електронної медичної картки пацієнта (ePA) у значенні § 341 SGB V (Соціальний кодекс Німеччини, книга V). Конкретний функціональний обсяг описується у Застосунку та супровідній документації продукту і може еволюціонувати в межах розвитку продукту.

(3) Застосунок не є медичним виробом у значенні Регламенту (ЄС) 2017/745 (MDR) та Закону Німеччини про виконання права щодо медичних виробів (MPDG). Застосунок не замінює медичну, терапевтичну або сестринську консультацію та не становить медичної поради. У разі скарг на здоров'я завжди слід звертатися за медичною або кваліфікованою терапевтичною порадою.

(4) На момент публікації Застосунок надається Кінцевому користувачеві безоплатно. Постачальник залишає за собою право в майбутньому пропонувати окремі додаткові функції на платній основі. Активація платних функцій здійснюється виключно після окремого інформування, попередньої згоди Кінцевого користувача та на підставі окремих договірних умов, що містять інформацію про право відмови, яке вимагається §§ 312d, 356 BGB.

(5) Кінцевому користувачеві забороняється декомпілювати, здійснювати зворотне проектування, дизасемблювати Застосунок або його частини, змінювати його, відтворювати понад договірне використання, надавати в оренду, безоплатне користування або субліцензію третім особам, обходити його механізми захисту, а також використовувати Застосунок у спосіб, що є незаконним за чинним правом або умовами платформи розповсюдження. § 69d і § 69e UrhG (Закон Німеччини про авторське право) залишаються чинними.

### § 3 Відносини з платформою розповсюдження

(1) Apple Inc., Google LLC, Microsoft Corporation та інші оператори платформ, через які отримується Застосунок, не є сторонами ліцензійних відносин, що існують між Постачальником і Кінцевим користувачем.

(2) Оператори платформ не несуть відповідальності за Застосунок; усі вимоги Кінцевого користувача, що ґрунтуються на недоліках, гарантії та відшкодуванні шкоди, мають пред'являтися виключно Постачальнику. Якщо відповідні умови платформи (наприклад, Apple Media Services Terms, Google Play Terms of Service) надають імперативні права кінцевого користувача, що виходять за межі прав, урегульованих у цій EULA, такі права мають переважну силу.

(3) Активуючи Застосунок, Кінцевий користувач підтверджує, що не є користувачем, щодо якого діє ембарго, і не використовує Застосунок для цілей, заборонених правом Федеративної Республіки Німеччина або правом держави місцезнаходження відповідного оператора платформи.

### § 4 Захист персональних даних і безпека даних

(1) Контролером у значенні ст. 4(7) GDPR щодо обробки персональних даних у Застосунку є виключно компанія Haedge Consulting GmbH. Спільне контролювання з постачальниками медичних послуг або обробка за дорученням постачальників медичних послуг у сфері застосування цієї EULA не має місця.

(2) Про обробку персональних даних у Застосунку Постачальник інформує Кінцевого користувача в самостійному Повідомленні про конфіденційність Застосунку myGesa відповідно до ст. 13 GDPR, доступному через Застосунок і на вебсайті Постачальника за адресою <https://my-gesa.app/datenschutz.html>.

(3) Постачальник зобов'язує своїх працівників та залучених осіб дотримуватися конфіденційності даних (ст. 28(3)(b), ст. 29 і ст. 32(4) GDPR), а в межах, в яких Застосунок обробляє дані, що охоплюються професійною таємницею у значенні § 203 StGB (Кримінальний кодекс Німеччини), — дотримуватися цієї професійної таємниці відповідно до § 203(4) StGB.

(4) Обробка персональних даних здійснюється в територіальній сфері застосування GDPR. Місцезнаходженням хостингу серверних компонентів, що експлуатуються Постачальником, є Федеративна Республіка Німеччина; передавання до третіх країн у значенні ст. 44 і наст. GDPR за загальним правилом не здійснюється і, за необхідності, розкривається у Повідомленні про конфіденційність.

### § 5 Технічні вимоги

(1) Кінцевий користувач самостійно відповідає за надання відповідного пристрою та відповідного інтернет-з'єднання. Зокрема, Застосунок потребує смартфона з інтерфейсом NFC у разі використання функції зчитування електронної картки медичного страхування (eGK).

(2) Для онлайн-функцій, зокрема підтвердження наданих послуг і майбутнього доступу до електронної медичної картки пацієнта, потрібне активне інтернет-з'єднання пристрою.

(3) У тій мірі, в якій компоненти Застосунку розроблені як програмне забезпечення «local-first», їх використання можливе також без активного інтернет-з'єднання. Синхронізація відбувається після відновлення з'єднання.

## **§ 6 Доступність, відповідальність за недоліки та відповідальність**

(1) Постачальник надає онлайн-компоненти Застосунку відповідно до принципів належної розробки програмного забезпечення та з розумною ретельністю. У рамках безоплатного надання Кінцевому користувачеві не гарантується конкретна доступність онлайн-компонентів; угоди про рівень сервісу, що впливають з B2B-договорів Постачальника з постачальниками медичних послуг, не діють на користь Кінцевого користувача.

(2) До недоліків Застосунку застосовуються нормативні положення, зокрема §§ 327 і наст. BGB щодо надання цифрових продуктів.

(3) Постачальник несе необмежену відповідальність за шкоду Кінцевого користувача, що виникла внаслідок посягання на життя, тіло або здоров'я, за шкоду, що ґрунтується на умисному або грубо необережному порушенні обов'язків Постачальника, його законних представників або осіб, яких він залучає, у межах узятій на себе гарантії якості та відповідно до імперативних положень Закону Німеччини про відповідальність за продукт. У разі легкої необережності в порушенні істотних договірних обов'язків (тобто обов'язків, виконання яких узагалі робить можливим належне виконання договору і на дотримання яких Кінцевий користувач, як правило, покладається), відповідальність обмежується шкодою, типово передбачуваною для цього виду договорів. Інша відповідальність Постачальника за легку необережність виключається.

(4) Постачальник не несе відповідальності за зміст третіх осіб, зокрема за достовірність даних, внесених постачальником послуги до процесу підтвердження, та за зміст електронної медичної картки пацієнта. Відповідальність за такий зміст регулюється відповідними нормативними положеннями.

## **§ 7 Припинення та інформація про право відмови**

(1) Кінцевий користувач може в будь-який час припинити використання Застосунку, видаливши його зі своїх пристроїв. З видаленням Застосунку ліцензія за § 2 припиняється автоматично; окреме повідомлення про припинення з боку Кінцевого користувача не потрібне.

(2) Постачальник може в будь-який час без додержання строку розірвати ліцензію за наявності поважної причини. Поважна причина існує, зокрема, у разі неістотного порушення Кінцевим користувачем положень цієї EULA, у разі зловмисного використання Застосунку, а також у разі загрози безпеці або цілісності Застосунку та його обробки даних.

(3) Інформація про право відмови: Оскільки Застосунок у поточній редакції надається Кінцевому користувачеві безоплатно, він не становить споживчого договору про платні послуги у значенні § 312(1) BGB; у цій частині право відмови за §§ 312g, 355 BGB не виникає. При подальшій активації платних функцій Кінцевий користувач до укладення договору отримує інформацію про право відмови, що вимагається §§ 312d, 356 BGB.

(4) З припиненням ліцензії персональні дані, оброблювані Постачальником у зв'язку із Застосунком, видаляються відповідно до Повідомлення про конфіденційність Застосунку myGesa.

## **§ 8 Застосовне право та прикінцеві положення**

(1) До цієї EULA та всіх вимог, що з неї впливають, застосовується право Федеративної Республіки Німеччина, за винятком Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів. Якщо Кінцевий користувач як споживач має звичайне місце проживання в іншій державі-члені Європейського Союзу, імперативно надані йому в такій державі-члені права захисту споживача залишаються незмінними (ст. 6(2) Регламенту «Рим I»).

(2) Ця EULA складена німецькою мовою; юридично обов'язковою є німецька версія. Переклади слугують виключно для інформаційних цілей.

(3) Якщо окремі положення цієї EULA повністю або частково є недійсними або стають недійсними, це не впливає на дійсність інших положень. Недійсне положення замінюється застосовним нормативним приписом.

(4) Інформація про онлайн-вирішення спорів: Європейська Комісія надає платформу для онлайн-вирішення спорів за адресою <https://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Постачальник не готовий і не зобов'язаний брати участь у процедурі вирішення спорів у споживчому арбітражному органі (§ 36(1) № 1 VSBG, Закон Німеччини про вирішення споживчих спорів).

(5) Про зміни цієї EULA Кінцевому користувачеві повідомляється з відповідним строком не менше шести тижнів до набрання ними чинності у належній формі (зокрема через сповіщення в Застосунку або електронною поштою). Якщо Кінцевий користувач не заперечує проти змін у цей строк, вони вважаються прийнятими. На право заперечення і наслідки незаявлення заперечення спеціально звертається увага у повідомленні про зміни.

## § 9 Контакт

Постачальник:

Haedge Consulting GmbH

Großbeerenstraße 10

28211 Bremen

Німеччина

Електронна пошта: [info@e-health.software](mailto:info@e-health.software)

Вебсайт: <https://my-gesa.app>

Телефон: +49 421 408 856 36

## Примітка

Ця EULA створює ліцензійний документ кінцевого користувача, якого регулярно вимагають платформи розповсюдження (Apple App Store, Google Play, Microsoft Store), для безоплатно надаваного споживчого застосунку myGesa. Вона може бути доповнена пізніше окремими споживчими умовами, як тільки буде активовано платні функції; необхідна для цього інформація про право відмови буде надана окремо у відповідний момент.